

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Національний авіаційний університет**

**Ahi Evran University (Turkey)**

**TESOL – Ukraine**

**НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ В МОВІ І КУЛЬТУРІ**

**Збірник наукових праць**

**Київ 2019**

УДК 821.09(100)(082)  
НЗ5

**Національна ідентичність в мові і культурі: збірник наукових**  
НЗ5 праць / за заг. ред. А.Г. Гудманяна, О.Г. Шостак. - К.:Талком, 2019. - 318  
с.

ISBN 978-617-7685-68-4

Збірник містить тексти доповідей XII Міжнародної конференції з питань національної ідентичності в мові і культурі, що відбулася 22-23 травня 2019 року на кафедрі іноземних мов і прикладної лінгвістики факультету лінгвістики та соціальних комунікацій Національного авіаційного університету (м. Київ, Україна).

УДК 821.09(100)(082)

**Головний редактор:**

*А.Г. Гудманян*, доктор філологічних наук, професор  
(Національний авіаційний університет, Україна)

**Редакційна колегія:**

*Е. Акіллі*, доктор філософії (Історія), академік

Агі Євран університет, Киршехір (Туреччина)

*О. В. Артюшкіна*, кандидат наук з лінгвістики, доцент  
(Університет Жан Мулен Ліон 3, Франція)

*Н. О. Висоцька*, доктор філологічних наук, професор  
(Київський національний лінгвістичний університет, Україна)

*Р. І. Дудок*, доктор філологічних наук, професор  
(Львівський національний університет імені Івана Франка, Україна)

*Ю. Л. Мосенкіс*, доктор філологічних наук, професор,  
(Київський національний університет імені Тараса Шевченка,  
Україна)

*А. І. Раду*, кандидат філологічних наук, доцент  
(Львівський національний університет імені Івана Франка, Україна)

*А. В. Чеснокова*, професор  
(Київський університет імені Бориса Грінченка, Україна)

*О. Г. Шостак*, кандидат філологічних наук, доцент  
(Національний авіаційний університет, Україна)

*С. М. Ягодзінський*, доктор філософських наук, професор  
(Національний авіаційний університет, Україна)

*Рекомендовано до друку Вченою радою факультету лінгвістики та соціальних комунікацій  
Національного авіаційного університету (протокол № 3 від 15 травня 2019 р.)*

ISBN 978-617-7685-68-4

© Колектив авторів, 2019

© Національний авіаційний університет, 2019

*Галина Білоконь  
Ярослав Білоконь*

*Національний авіаційний університет  
м. Київ*

### **КОРИННІ ПІВНІЧНО-АМЕРИКАНСЬКІ ПИСЬМЕННИКИ В КОНТЕКСТІ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ**

У нашій розвідці звернемося до поняття «національна ідентичність» у літературному контексті. П.Л.Чартранд і Дж.Гіюкас пишуть про те, що попри задекларовану ідеологію «культурної мозаїки» у суспільстві Північної Америки, ідея конкретної «раси» залишається домінуючою. «Поки раса і етнічні категорії

сприймаються як обов'язкові у соціальній теорії, необхідно розуміти, що ці категорії є соціально сконструйовані так само як і саме означення раси у сучасній культурній думці є надзвичайно нечітким і ухильним»[ 1, с.281].

Як пояснює С.Карнер, «етнічність» також слід розглядати як соціально-сконструйований феномен, «котрий широко асоціюється із культурою, походженням, груповою пам'яттю і історією та мовою»[3, с.16-17]. Етнічність описується як спосіб світобачення, який «маніфестується за допомогою дихотомії задекларованих ідентичностей «ми» і «вони»»[3, с.31]. Теми на зразок «вплив на літературний процес індіанських письменників» продукуються останнім часом досить часто. Здебільшого подібні дослідження демонструють досить своєрідний кут зору, бо йдеться у першу чергу про вплив на досить своєрідних американських письменників, а не про рівноцінне відтінення одного явища іншим. Часто ігнорується загальновідоме – талант не потребує того, щоб його скеровували та міряли за чужими для нього європейськими мірками.

У сучасному суспільстві фундаментальні цінності, що завжди вважалися приналежними до царини духу, отримують прагматичну вагу. Мистецтво та релігія, життя людини та її національна ідентичність – все вимірюється вагою у комерційно-прагматичному аспекті. Теоретична вага кожної із концепцій вимірюється її економічним потенціалом. Широкий загал вимірює злободенність та істинність будь-чого за допомогою його монетарного еквіваленту, так би мовити, чим ближче до істини, тим вища ціна. Питання націєтворення, а з ним і поняття національної ідентичності, мають у сучасному суспільстві неабияку політичну, а отже і економічну вагу, тому до них повернуто багато уваги. Тому ресурсом національного питання стає його миттєва або комерційна віддача, породжуючи багато «довкруг-наукових» теорій. Це питання не раз піднімалося на шпальтах наукових видань і тим більшої ваги набувають спроби дистанціюватися від подібних впливів у дослідницькому процесі.

Так, О.Шостак у статті «Інтерпретація біблейсько-християнських символів у епопеї Луїз Ердрич «Любовні чари» пише про те, що питання про вплив християнства на культуру і творчість корінних народів Північної Америки досить не однозначне. Відомо, що релігійні вірування та національна ідентичність тісно взаємозв'язані, тому що саме спільна міфологія об'єднує людей в

єдине ціле, тому народ, який прагне зберегти свою етнічну єдність, в першу чергу бореться за збереження своїх релігійних традицій. Про роль християнства для підкорення Нового Світу сказано й написано багато, відомо, що Америка в уявленні багатьох мала бути обіцяною Землею, своєрідним втіленням земного раю. Підкорювачам нового континенту навіть не спадало на думку, що землі, які вони наполегливо намагалися освоїти, були вже чияюсь домівкою. [ 6, с.239].

### **Література**

1.Chartrand, P.L.A.H., Giokas, J. “Defining “The Metis People””: The Hard Case of Canadian Aboriginal Law// Who Are Canada’s Aboriginal Peoples?: Recognition, Definition, and Jurisdictional./ Ed. by P.L.F.H. Chartrand. – Saskatoon: Naughton-Boston, 2002. – P.268-304.

2.Шостак О.Г. Интерпретация библейско-христианских символов в эпопее Луиз Эдрич «Любовные чары» /Оксана Шостак// На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. – Киров: Изд-во ВятГГУ, 2013. – С.239-245.